

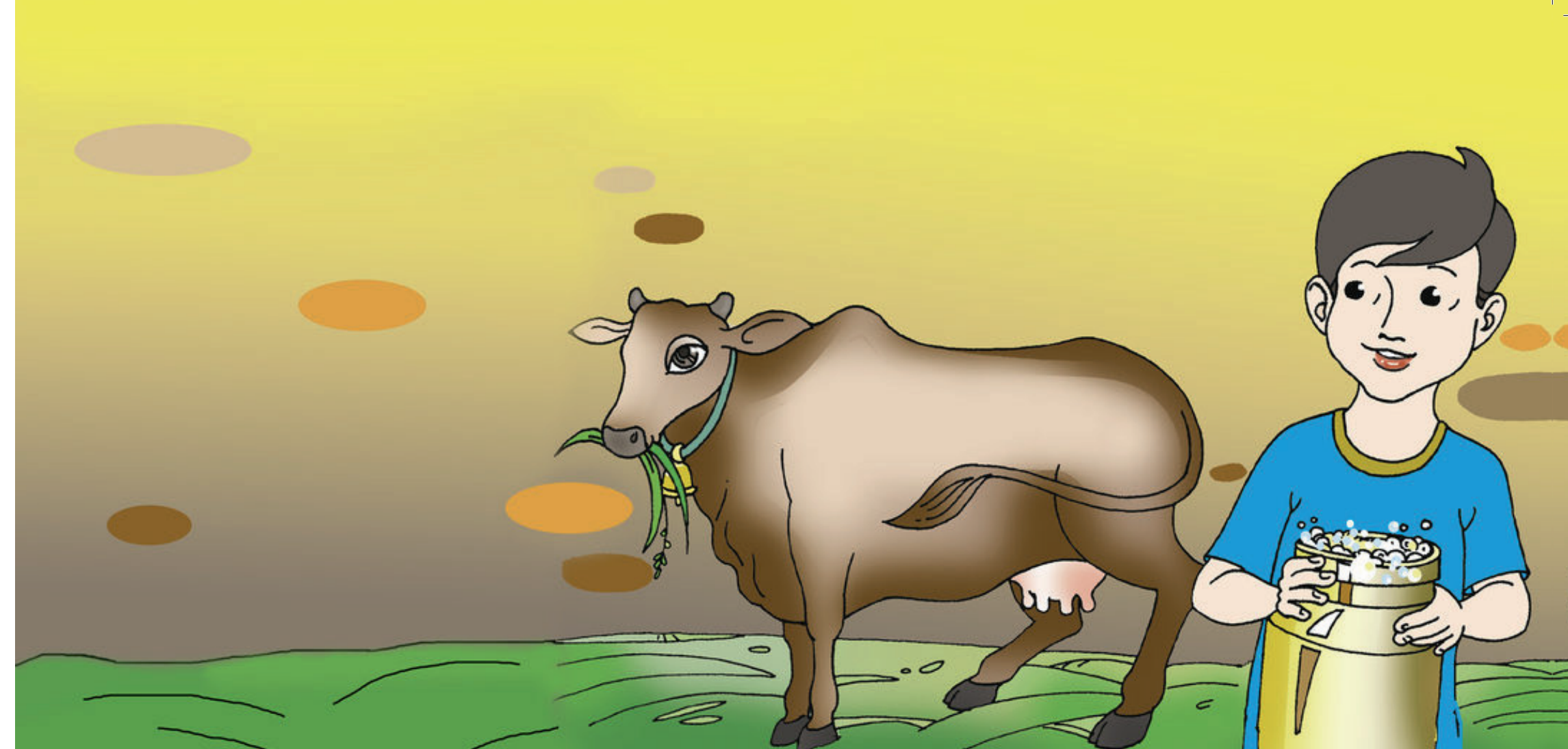
Meuh, d'où sort le lait ? (French)

À ton avis, le lait sort d'un sachet en plastique ou d'une vache ? Lorsque Raju, le petit citadin, se rend dans le village de sa grand-mère, Aji, il l'observe traire les vaches. Raju adore regarder le lait frais mousser à la surface du pot à lait. Mais il y a quelque chose qu'il aime encore plus que ça. Devine ce que c'est !

This is a Level 3 book for children who are ready to read on their own.



Pratham Books goes digital to weave a whole new chapter in the realm of multilingual children's stories. Knitting together children, authors, illustrators and publishers. Folding in teachers, and translators. To create a rich fabric of openly licensed multilingual stories for the children of India and the world. Our unique online platform, StoryWeaver, is a playground where children, parents, teachers and librarians can get creative. Come, start weaving today, and help us get a book in every child's hand!



Meuh, d'où sort le lait ?

Author: Jayashree Deshpande

Illustrator: Srikrishna Kedilaya

Translator: Sak Untala



Level 3



This book was made possible by Pratham Books' StoryWeaver platform. Content under Creative Commons licenses can be downloaded, translated and can even be used to create new stories - provided you give appropriate credit, and indicate if changes were made. To know more about this, and the full terms of use and attribution, please visit the following [link](#).

Story Attribution:

This story: Meuh, d'ou sort le lait ? is translated by [Sak Untala](#) . The © for this translation lies with Sak Untala, 2018. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Derived from: '[Moo Moo Brown Cow, Have You Any Milk?](#)', by [Divaspathy Hegde](#) . © Pratham Books , 2004. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Based on Original story: '[ನೊರೆ ನೊರೆ ಹಾಲು](#)', by [Jayashree Deshpande](#) . © Pratham Books , 2004. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. This story may have intermediate versions between the root and parent story. To see all versions, please visit the links.

Images Attributions:

Cover page: [A boy looking at a cow](#) by [Srikrishna Kedilaya](#) © Pratham Books, 2004. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 2: [A woman a boy pointing at something](#), by [Srikrishna Kedilaya](#) © Pratham Books, 2004. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 3: [Three cows](#), by [Srikrishna Kedilaya](#) © Pratham Books, 2004. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 4: [A boy pointing at something](#) by [Srikrishna Kedilaya](#) © Pratham Books, 2004. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 5: [A woman feeding a cow](#) by [Srikrishna Kedilaya](#) © Pratham Books, 2004. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 6: [A woman and a boy with a cow](#) by [Srikrishna Kedilaya](#) © Pratham Books, 2004. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 7: [Two cows tethered to something](#), by [Srikrishna Kedilaya](#) © Pratham Books, 2004. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 8: [A cow and two calves](#) by [Srikrishna Kedilaya](#) © Pratham Books, 2004. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 9: [A boy with a cow tied to a fence](#) by [Srikrishna Kedilaya](#) © Pratham Books, 2004. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license.

Disclaimer: https://www.storyweaver.org.in/terms_and_conditions



Some rights reserved. This book is CC-BY-4.0 licensed. You can copy, modify, distribute and perform the work, even for commercial purposes, all without asking permission. For full terms of use and attribution, <http://creativecommons.org/licenses/by/4.0/>



This book was made possible by Pratham Books' StoryWeaver platform. Content under Creative Commons licenses can be downloaded, translated and can even be used to create new stories - provided you give appropriate credit, and indicate if changes were made. To know more about this, and the full terms of use and attribution, please visit the following [link](#).

Images Attributions:

Page 10: [A woman scolding a cow](#), by [Srikrishna Kedilaya](#) © Pratham Books, 2004. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 11: [A boy thinking about milk](#), by [Srikrishna Kedilaya](#) © Pratham Books, 2004. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 12: [A woman and a boy together](#), by [Srikrishna Kedilaya](#) © Pratham Books, 2004. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 13: [A calf drinking a cow's milk](#) by [Srikrishna Kedilaya](#) © Pratham Books, 2004. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 14: [A woman milking a cow](#), by [Srikrishna Kedilaya](#) © Pratham Books, 2004. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 15: [A boy and a calf](#) by [Srikrishna Kedilaya](#) © Pratham Books, 2004. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 16: [Frothing milk in a pot](#), by [Srikrishna Kedilaya](#) © Pratham Books, 2004. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 17: [A boy](#), by [Srikrishna Kedilaya](#) © Pratham Books, 2004. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 18: [Woman milking a cow](#), by [Srikrishna Kedilaya](#) © Pratham Books, 2004. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 19: [A boy in thought](#), by [Srikrishna Kedilaya](#) © Pratham Books, 2004. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 20: [A vessel kept on fire in the kitchen](#), by [Srikrishna Kedilaya](#) © Pratham Books, 2004. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 21: [A boy with his grandmother](#) by [Srikrishna Kedilaya](#) © Pratham Books, 2004. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license.

Disclaimer: https://www.storyweaver.org.in/terms_and_conditions



Some rights reserved. This book is CC-BY-4.0 licensed. You can copy, modify, distribute and perform the work, even for commercial purposes, all without asking permission. For full terms of use and attribution, <http://creativecommons.org/licenses/by/4.0/>